

Traduction russe communiqué Comité Tchétchénie LDH

Перевод ; Нет, стигматизации чеченцев!

В последние несколько дней, чеченцы находятся в центре всеобщего внимания. Это объясняется тем, что серьезные инциденты произошли в нескольких городах Франции, самые последние из них в Дижоне и Ницце. Наши ассоциации подчеркивают свою приверженность к правам Человека, и они не одобряют ни насилие, ни месть.

Эти происшествия вызвали волну реакций, в том числе среди политических деятелей.

Некоторые из этих реакций особенно обеспокоили нас, так как они исходят от избранных представителей политических партий разных направлений или же от представителей административных органов власти.

Так, например, Министр внутренних дел заявил о желании систематически рассматривать возможность высылки иностранцев, задействованных в нарушении общественного порядка. 16 июня 2020 года на канале BFM.TV мэр Ниццы, Господин Эстрози, клеймит всех чеченцев, живущих во Франции, упоминая «чеченское сообщество» которое якобы ведет борьбу за монополию трафика наркотических средств. Он также ставит под сомнение целесообразность предоставления статуса беженца представителям этого «сообщества». 17 июня 2020 года в эфире радио Франс Интер, Депутат партии Непокорённая Франция Севера, Господин Катеннан также раскритиковал право убежища, ставя на «повестку дня» вопрос о высылке беженцев и тех, кто запрашивает убежище замешанных в произошедших инцидентах.

Мы находим очень тревожными заявления подобного рода т.к. они выражают пренебрежение к основным правам и свободам человека, а также носят дискриминирующий и стигматизирующий характер относительно группы людей, представители которой были коллективно названы опасными.

Мы просим у французских органов власти разоблачить и осудить подобные заявления. Эти высказывания могут рассматриваться как посягательство на основные права и свободы человека, предусмотренные статьёй номер 8 европейской Конвенции о защите прав человека и основных свобод и статьёй номер 33-1 Женевской Конвенции. Подобные высказывания способствуют риску высылки беженцев и тех, кто запрашивает убежище. Мы просим их гарантировать соблюдение подписанных международных конвенций.

Также наши ассоциации напоминают, что многие выходцы из Чечни были вынуждены покинуть свою страну в период между двумя войнами за независимость Чеченской Республики от России. В ходе этих военных конфликтов погибли десятки тысяч людей, и они привели к истреблению чеченского народа. Совокупность репрессий в отношении в том числе и гражданских чеченцев заставили их покинуть свою страну и искать защиты в демократических странах.

Мы бы хотели обратить внимание на то, что Республика Чечня является частью Российской Федерации и живет в ультра авторитарном и репрессивном режиме, что нарушение прав человека имеет место быть на всей территории Российской Федерации и регулярно осуждается европейским Судом по права человека (CEDH) принуждая многочисленных чеченцев покидать свою страну. Нужно ли напоминать о том, что и так было освещено многими свидетелями и зафиксировано в описаниях, фотографиях, анализах и отчетах: войны, репрессии, незаконные содержания под стражей, пытки, политические убийства (включая те которые были совершены на территории Европы, убийство Зелимхана Хангошвили 23 августа 2019 года в Берлине, и убийство Имрана Алиева 20 января 2020 года, совершенное в Лилле и это только самые последние), публичные унижения заснятые на видео и транслируемые на местных телеканалах, а также принудительные браки?

Париж 22 июня 2020 года

Подписавшиеся: Комитет Чечня, Лига по правам человека (LDH)